



Schweizerische Konferenz der  
Stadt- und Gemeindegeschreiber

Conférence Suisse  
des Secrétaires Municipaux

## Dodici anni nel Comitato della CSSM: momenti forti

28 maggio 1999: una data che rimarrà impresso nella mia memoria: la 20ª Assemblée générale della CSSM, nel Municipio di Zurigo, mi accoglie in seno al Comitato. Il Ticino, per la prima volta, ha un posto nel comitato e continuerà ad averlo anche in futuro. Il 18 maggio 2001, Bellinzona, la mia città, ospita la 22ª Assemblée della CSSM. Nel 2002 l'Assemblée è a Morat, nel contesto di Expo.02: vengo eletto alla presidenza, succedendo a Thomas Pallmann. Una carica biennale (2002 fino a 2004) che mi porterà a presiedere una prima Assemblée, quella del 2003, a Ginevra. Momento di grandi emozioni: presie-



dere una seduta nel Centro di Conferenze di Varembe e vivere una giornata a contatto con le Istituzioni ONU toccano anche coloro che hanno il sangue freddo. L'Assemblée del 2004 si svolge a San Gallo. Lì si conclude il mio mandato presidenziale e subentra Manuel Bietenhard: purtroppo dopo questo incarico biennale inizierà un percorso a lui ostile che si concluderà con un

tragico incidente stradale nel 2009.

Una tragica giornata ci aveva già colpiti nel 2001: il 21 dicembre 2000 il collega di comitato Herbert Arnet è festosamente nominato Presidente del Gran Consiglio del Canton Zugo. Il 27 settembre 2001 un gesto folle e criminale semina morte e dolore nella sala del Parlamento di Zugo e il collega rimane ucciso. Ricordo, per contro con piacere, i momenti qualificanti della nostra attività: le giornate tematiche sempre riuscite e la riedizione della pubblicazione «Riflessioni sullo statuto professionale del segretario comunale».

Questa mia esperienza, di vita e professionale, finisce con l'Assemblée di Sursee il 17 giugno 2011: un momento di malinconia ma anche di adeguato ricambio. Un grazie a tutti gli amici del comitato. Mi hanno aiutato a crescere nell'attività e nella vita, con la loro disinteressata e amichevole personalità. Un abbraccio simbolico a tutte e tutti i membri dello CSSM.

*Loris Zanni, Segretario comunale di Bellinzona*

## Zwölf Jahre im Vorstand der SKSG: starke Momente

28. Mai 1999: ein Tag, der mir in Erinnerung bleiben wird. Die 20. Generalversammlung der SKSG im Rathaus von Zürich nimmt mich in den Vorstand auf. Zum ersten Mal ist das Tessin im Vorstand vertreten, und dies wird es auch in Zukunft sein. Am 18. Mai 2001 beherbergt meine Heimatstadt Bellinzona die 22. Generalversammlung der SKSG. 2002 trifft sich die Generalversammlung in Murten, im Umfeld der Expo.02. Als Nachfolger von Thomas Pallmann werde ich dort zum Präsidenten gewählt. In der Ausübung dieses zweijährigen Amtes (2002 bis 2004) sitze ich im Jahr 2003 zum ersten Mal der Generalversammlung in Genf vor. Es wird ein Moment der grossen Gefühle: Einer Versammlung im Konferenzzentrum Varembe vorzusitzen und einen Tag im direkten Kontakt mit den UNO-Institutionen zu erleben – das berührt auch die Kaltblütigsten.

Die Generalversammlung 2004 fand in St. Gallen statt. Dort legte ich das Amt als Präsident in neue Hände. Mein Nachfolger wurde Manuel Bietenhard. Leider war sein Weg, im Anschluss an die Präsidentschaft, steinig und endete mit einem tragischen Verkehrsunfall im Jahr 2009. Ein schwerer Tag hatte uns bereits im 2001 getroffen: Am 21. Dezember 2000 wurde unser Vorstandskollege, Herbert Arnet, feierlich zum Präsidenten des Zuger Kantonsrats gewählt. Am 27. September 2001 sätete eine kriminelle Wahnsinnstat Tod und Schmerz im Parlament des Kantons Zug. Unser Kollege wurde getötet. Mit Freuden erinnere ich mich hingegen an die schönen Momente unserer Tätigkeit: die Tagungen, die immer ein Erfolg waren, sowie die überarbeitete Ausgabe der Publikation «Überlegungen zum Berufsbild des Stadt- und Gemeindegeschreibers».

Meine Zeit als Vorstandsmitglied endet mit der Generalversammlung in Sursee am 17. Juni 2011. Es ist ein Augenblick der Melancholie, aber auch des Wechsels. Danke allen Freunden aus dem Vorstand, mit denen ich unvergessliche Momente verbringen durfte. Mit ihrer Selbstlosigkeit, ihrer Freundschaft und ihrer wertvollen Persönlichkeit haben sie mich dabei unterstützt, als Mensch und in meiner Tätigkeit zu wachsen. Eine symbolische Umarmung gilt allen Mitgliedern der SKSG.

*Loris Zanni, Gemeindegeschreiber von Bellinzona*



Der Vorstand der SKSG im Jahr 2011 (v. l.): Thomas Schaub, Hansjörg Boll, Catherine Agustoni, Urs Müller, Präsident Toni Göpfert, Rémy Voirol, Waldo Patocchi, Corinne Martin, Arthur Frauenfelder, Markus Frauenfelder, Manfred Linke und Jürg Wichtermann. Bilder: Daniel Zumbühl

# Sursee war der perfekte Tagungsort

Die 32. Generalversammlung der Schweizerischen Konferenz der Stadt- und Gemeindeschreiber (SKSG/CSSM) fand am 17. Juni in Sursee statt.

Rund 90 Mitglieder und Gäste besammelten sich am Vormittag im Stadttheater Sursee. Nach einer informativen Begrüssung durch Stadtpräsident Ruedi Amrein führte SKSG-Präsident Toni

Göpfert, Stadtschreiber von Luzern, zügig durch die statutarischen Geschäfte. Loris Zanni, Stadtschreiber von Bellinzona, trat nach 14 Jahren aus dem Vorstand zurück. Ihm wurde für dieses vor-

zügliche Engagement herzlich gedankt. Als Nachfolger wählte die Generalversammlung Waldo Patocchi, Gemeindeschreiber von Avegno (TI). Der seit 2010 vakante Sitz im Vorstand konnte mit Thomas Schaub, Gemeindeverwalter von Frenkendorf, wieder besetzt werden.

Bei schönstem Wetter genossen die Teilnehmenden anschliessend den Apéro im Klostersgarten und das Mittagessen im Rathaus Sursee. Am Nachmittag standen Stadtführungen durch die malerische Altstadt auf dem Programm. Den Abschluss der Tagung bildete traditionell ein «verre de l'amitié» im topmodernen neuen Gebäude der Stadtverwaltung Sursee. Stadtschreiber Godi Marbach und Stadtschreiber-Stellvertreterin Karin Fischen sei hiermit für die perfekte Organisation des Anlasses gedankt.

Die nächste Generalversammlung wird am 15. Juni 2012 in Neuhausen und Schaffhausen stattfinden.

*Urs Müller, Gemeindeschreiber von Wallisellen*



Die historische Stadtkasse von Sursee beeindruckte.



Ruedi Amrein, Stadtpräsident von Sursee, Toni Göpfert, SKSG-Präsident, und Godi Marbach, Stadtschreiber von Sursee (v. l.).



Vorstandsmitglieder beim Mittagessen: im Vordergrund Waldo Patocchi, Gemeindeschreiber von Avegno (TI), und Catherine Agustoni, Stadtschreiberin von Freiburg.



Der Apéro wurde im bunten, duftenden Klostergarten Sursee serviert.

## Fachtagung «Social Media»

Wie sinnvoll ist der Einsatz von Social Media bei der Arbeit im öffentlichen Sektor und spezifisch in Städten und Gemeinden? Dieser Frage ist die gemeinsam von der Schweizerischen Konferenz der Stadt- und Gemeindeschreiber sowie vom Schweizerischen Städteverband organisierte Fachtagung vom 18. November in Solothurn gewidmet. Unter der Leitung von Mark Balsiger, Politberater und Buchautor, diskutieren Kommunikationsexperten und Vertreter der Kommunalpolitik das Für und Wider der neuen medialen Möglichkeiten. Die Einladung folgt mit der nächsten Ausgabe der «Schweizer Gemeinde».

## Neue Mitglieder/nouveaux membres

Der Vorstand heisst folgende Mitglieder in der SKSG willkommen/le comité souhaite la bienvenue en qualité de nouveaux membres de la CSSM à: Thomas Schaub, Frenkendorf; Pascal Sidler, Wattwil.

### Austritte/démissions

Werner Kobelt, Wil (SG); Cornel Schmid, Wattwil; Hermann Meiler, Waldstatt; Rolf Huber, Nesslau; Annalise Herzog-Jutzi, Wichtrach; Maryline Rubattel, Grandvaux; Pascal Cloux, Bière.

### Übertritte zu Frei- oder Passivmitgliedern/passage au statut de membre facultatif ou de membre passif

Gian Reto Hohl, Sargans (neu Passivmitglied).

## Impressum

August/août/agosto 2011

### Herausgeber/éditeur/editore

Schweizerische Konferenz der Stadt- und Gemeindeschreiber (SKSG)  
Conférence Suisse des Secrétaires Municipaux (CSSM)

### Redaktion/rédaction/redazione

Urs Müller, Gemeindeschreiber  
Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen  
Tel. 044 832 62 40, Fax 044 830 20 40  
urs.mueller@wallisellen.zh.ch

### Administration/administration/amministrazione

Redaktion «Schweizer Gemeinde»  
Solothurnstrasse 22  
3322 Urtenen-Schönbühl  
administration@chgemeinden.ch

### Erscheinungsweise/mode de parution/periodicità

5 Ausgaben/5 parutions/5 parizioni